



Datum 13.11.2014  
 Kontakt Matthias Beckmann  
 Direktwahl 081 257 26 71  
 E-Mail matthias.beckmann@alt.gr.ch  
 Referenz B25511

Amt für Lebensmittelsicherheit und Tiergesundheit Graubünden  
 Planaterrastrasse 11, 7001 Chur

Vischnaunca da Lumnezia  
 Caum postal 54  
 7144 Vella

## Untersuchungsbericht

### Allgemeines

Betrieb Trinkwasserversorgung Lumnezia, 7144 Vella, Nr. 65555  
 Für den Betrieb verantwortlich Mario Alig  
 Privatauftrag Überprüfung, ob ausgewählte Vorschriften der Lebensmittelgesetzgebung eingehalten werden  
 Prüfverfahren aus Schweizerischem Lebensmittelbuch oder andere validierte Verfahren  
 Für die Erhebung verantwortlich Mario Alig, Leiter technischer Dienst  
 Eingang der Proben im Labor 05.11.2014, 08:30 h

### Proben und Ergebnisse

201753 Suraua, Uors fontauna pumpiers **Soweit untersucht, ist die Probe einwandfrei.**

Trinkwasser im Verteilernetz  
 Probe vom 04.11.2014, 08:00 h  
 Flaschennummer: 200 / 293  
 Probentemperatur: 8 °C  
 Aussehen: klar  
 Probenzustand bei Eingang: ungekühlt  
 Probenanlieferung: Post  
 Nutzung: genutzt  
 Niederschläge: keine/geringe  
 Letzte Niederschläge: 23.10.2014  
 Lufttemperatur: 7° C

Mikrobiologische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	nn KBE/mL	max. 300 KBE/mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Escherichia coli	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Enterokokken	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Chemisch-physikalische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Gesamthärte	25 fH°	-	-	-
Säureverbrauch	24.9 fH°	-	-	-
Resthärte	0.103 fH°	-	-	-
Nitrat	2.5 mg/L	max. 40 mg/L	FIV	einwandfrei
Magnesium	1.11 mg/L	-	-	-
Calcium	98.4 mg/L	-	-	-

201754 Peiden, fontauna Baselgia

Soweit untersucht, ist die Probe einwandfrei.

Trinkwasser im Verteilernetz

Probe vom 04.11.2014, 08:00 h  
 Flaschennummer: 197 / 302  
 Probentemperatur: 8 °C  
 Aussehen: klar  
 Probenzustand bei Eingang: ungekühlt  
 Probenanlieferung: Post  
 Nutzung: genutzt  
 Niederschläge: keine/geringe  
 Letzte Niederschläge: 23.10.2014  
 Lufttemperatur: 7° C

Mikrobiologische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	7 KBE/mL	max. 300 KBE/mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Escherichia coli	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Enterokokken	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Chemisch-physikalische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Gesamthärte	29.1 fH°	-	-	-
Säureverbrauch	23.6 fH°	-	-	-
Resthärte	5.47 fH°	-	-	-
Nitrat	7 mg/L	max. 40 mg/L	FIV	einwandfrei
Magnesium	14.1 mg/L	-	-	-
Calcium	93.3 mg/L	-	-	-

201755 Cumbel, fontauna Iuvratori

Soweit untersucht, ist die Probe einwandfrei.

Trinkwasser im Verteilernetz

Probe vom 04.11.2014, 08:00 h  
 Flaschennummer: 184 / 141  
 Probentemperatur: 8.5 °C  
 Aussehen: klar  
 Probenzustand bei Eingang: ungekühlt  
 Probenanlieferung: Post  
 Nutzung: genutzt  
 Niederschläge: keine/geringe  
 Letzte Niederschläge: 23.10.2014  
 Lufttemperatur: 7° C

Mikrobiologische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	nn KBE/mL	max. 300 KBE/mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Escherichia coli	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Enterokokken	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Chemisch-physikalische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Gesamthärte	26.9 fH°	-	-	-
Säureverbrauch	22.6 fH°	-	-	-
Resthärte	4.31 fH°	-	-	-
Nitrat	3 mg/L	max. 40 mg/L	FIV	einwandfrei
Magnesium	13.3 mg/L	-	-	-
Calcium	86 mg/L	-	-	-

201756 Morissen, fontauna 1961

Soweit untersucht, ist die Probe einwandfrei.

Trinkwasser im Verteilernetz

Probe vom 04.11.2014, 08:00 h  
 Flaschennummer: 225 / 279  
 Probentemperatur: 8 °C  
 Aussehen: klar  
 Probenzustand bei Eingang: ungekühlt  
 Probenanlieferung: Post  
 Nutzung: genutzt  
 Niederschläge: keine/geringe  
 Letzte Niederschläge: 23.10.2014  
 Lufttemperatur: 7° C

Mikrobiologische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	nn KBE/mL	max. 300 KBE/mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Escherichia coli	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Enterokokken	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Chemisch-physikalische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Gesamthärte	25.4 fH°	-	-	-
Säureverbrauch	21.3 fH°	-	-	-
Resthärte	4.09 fH°	-	-	-
Nitrat	2.7 mg/L	max. 40 mg/L	FIV	einwandfrei
Magnesium	12.3 mg/L	-	-	-
Calcium	81.5 mg/L	-	-	-

201757 Vella, severera

Soweit untersucht, ist die Probe einwandfrei.

Trinkwasser im Verteilernetz

Probe vom 04.11.2014, 08:00 h  
 Flaschennummer: 198 / 287  
 Probentemperatur: 9 °C  
 Aussehen: klar  
 Probenzustand bei Eingang: ungekühlt  
 Probenanlieferung: Post  
 Nutzung: genutzt  
 Niederschläge: keine/geringe  
 Letzte Niederschläge: 23.10.2014  
 Lufttemperatur: 7° C

Mikrobiologische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	nn KBE/mL	max. 300 KBE/mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Escherichia coli	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Enterokokken	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Chemisch-physikalische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Gesamthärte	28.5 fH°	-	-	-
Säureverbrauch	20.3 fH°	-	-	-
Resthärte	8.22 fH°	-	-	-
Nitrat	1.8 mg/L	max. 40 mg/L	FIV	einwandfrei
Magnesium	16.5 mg/L	-	-	-
Calcium	87.2 mg/L	-	-	-

Trinkwasser im Verteilernetz

Probe vom 04.11.2014, 08:00 h  
 Flaschennummer: 240 / 300  
 Probentemperatur: 8 °C  
 Aussehen: klar  
 Probenzustand bei Eingang: ungekühlt  
 Probenanlieferung: Post  
 Nutzung: genutzt  
 Niederschläge: keine/geringe  
 Letzte Niederschläge: 23.10.2014  
 Lufttemperatur: 7° C

Mikrobiologische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	nn KBE/mL	max. 300 KBE/mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Escherichia coli	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Enterokokken	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Chemisch-physikalische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Gesamthärte	40.2 fH°	-	-	-
Säureverbrauch	27.5 fH°	-	-	-
Resthärte	12.7 fH°	-	-	-
Nitrat	<1 mg/L	max. 40 mg/L	FIV	einwandfrei
Magnesium	35 mg/L	-	-	-
Calcium	104 mg/L	-	-	-

Trinkwasser im Verteilernetz

Probe vom 04.11.2014, 08:00 h  
 Flaschennummer: 199 / 286  
 Probentemperatur: 7 °C  
 Aussehen: klar  
 Probenzustand bei Eingang: ungekühlt  
 Probenanlieferung: Post  
 Nutzung: genutzt  
 Niederschläge: keine/geringe  
 Letzte Niederschläge: 23.10.2014  
 Lufttemperatur: 7° C

Mikrobiologische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	nn KBE/mL	max. 300 KBE/mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Escherichia coli	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Enterokokken	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Chemisch-physikalische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Gesamthärte	34.5 fH°	-	-	-
Säureverbrauch	26.5 fH°	-	-	-
Resthärte	7.98 fH°	-	-	-
Nitrat	1.6 mg/L	max. 40 mg/L	FIV	einwandfrei
Magnesium	32.5 mg/L	-	-	-
Calcium	84.6 mg/L	-	-	-

201760 Lumbrein, fontauna dadeus Baselgia

Soweit untersucht, ist die Probe einwandfrei.

Trinkwasser im Verteilernetz

Probe vom 04.11.2014, 08:00 h  
 Flaschennummer: 211 / 295  
 Probentemperatur: 7.5 °C  
 Aussehen: klar  
 Probenzustand bei Eingang: ungekühlt  
 Probenanlieferung: Post  
 Nutzung: genutzt  
 Niederschläge: keine/geringe  
 Letzte Niederschläge: 23.10.2014  
 Lufttemperatur: 7° C

Mikrobiologische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	nn KBE/mL	max. 300 KBE/mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Escherichia coli	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Enterokokken	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Chemisch-physikalische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Gesamthärte	15.5 fH°	-	-	-
Säureverbrauch	14.6 fH°	-	-	-
Resthärte	0.862 fH°	-	-	-
Nitrat	1.1 mg/L	max. 40 mg/L	FIV	einwandfrei
Magnesium	16 mg/L	-	-	-
Calcium	35.5 mg/L	-	-	-

201761 Nussaus, pavcadi

Soweit untersucht, ist die Probe einwandfrei.

Trinkwasser im Verteilernetz

Probe vom 04.11.2014, 08:00 h  
 Flaschennummer: 210 / 280  
 Probentemperatur: 8 °C  
 Aussehen: klar  
 Probenzustand bei Eingang: ungekühlt  
 Probenanlieferung: Post  
 Nutzung: genutzt  
 Niederschläge: keine/geringe  
 Letzte Niederschläge: 23.10.2014  
 Lufttemperatur: 7° C

Mikrobiologische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	nn KBE/mL	max. 300 KBE/mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Escherichia coli	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Enterokokken	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Chemisch-physikalische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Gesamthärte	5.28 fH°	-	-	-
Säureverbrauch	4.6 fH°	-	-	-
Resthärte	0.675 fH°	-	-	-
Nitrat	1.3 mg/L	max. 40 mg/L	FIV	einwandfrei
Magnesium	2.5 mg/L	-	-	-
Calcium	17 mg/L	-	-	-

## 201762 Vrin, fontauna Usteria Posta

Soweit untersucht, ist die Probe einwandfrei.

Trinkwasser im Verteilernetz

Probe vom 04.11.2014, 08:00 h  
 Flaschennummer: 187 / 312  
 Probentemperatur: 7 °C  
 Aussehen: klar  
 Probenzustand bei Eingang: ungekühlt  
 Probenanlieferung: Post  
 Nutzung: genutzt  
 Niederschläge: keine/geringe  
 Letzte Niederschläge: 23.10.2014  
 Lufttemperatur: 7° C

Mikrobiologische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	nn KBE/mL	max. 300 KBE/mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Escherichia coli	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Enterokokken	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Chemisch-physikalische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Gesamthärte	34.1 fH°	-	-	-
Säureverbrauch	27.1 fH°	-	-	-
Resthärte	7.05 fH°	-	-	-
Nitrat	<1 mg/L	max. 40 mg/L	FIV	einwandfrei
Magnesium	33.5 mg/L	-	-	-
Calcium	81.6 mg/L	-	-	-

## 201763 Sogn Giusep, fontauna

Soweit untersucht, ist die Probe einwandfrei.

Trinkwasser im Verteilernetz

Probe vom 04.11.2014, 08:00 h  
 Flaschennummer: 227 / 310  
 Probentemperatur: 6.5 °C  
 Aussehen: klar  
 Probenzustand bei Eingang: ungekühlt  
 Probenanlieferung: Post  
 Nutzung: genutzt  
 Niederschläge: keine/geringe  
 Letzte Niederschläge: 23.10.2014  
 Lufttemperatur: 7° C

Mikrobiologische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	nn KBE/mL	max. 300 KBE/mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Escherichia coli	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Enterokokken	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Chemisch-physikalische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Gesamthärte	47 fH°	-	-	-
Säureverbrauch	14.7 fH°	-	-	-
Resthärte	32.3 fH°	-	-	-
Nitrat	<1 mg/L	max. 40 mg/L	FIV	einwandfrei
Magnesium	37.1 mg/L	-	-	-
Calcium	127 mg/L	-	-	-

201764 Surin, fontauna

**Soweit untersucht, ist die Probe einwandfrei.**

Trinkwasser im Verteilernetz

Probe vom 04.11.2014, 08:00 h  
 Flaschennummer: 213 / 319  
 Probentemperatur: 7 °C  
 Aussehen: klar  
 Probenzustand bei Eingang: ungekühlt  
 Probenanlieferung: Post  
 Nutzung: genutzt  
 Niederschläge: keine/geringe  
 Letzte Niederschläge: 23.10.2014  
 Lufttemperatur: 7° C

Mikrobiologische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	nn KBE/mL	max. 300 KBE/mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Escherichia coli	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Enterokokken	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Chemisch-physikalische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Gesamthärte	9.34 fH°	-	-	-
Säureverbrauch	8 fH°	-	-	-
Resthärte	1.34 fH°	-	-	-
Nitrat	3.9 mg/L	max. 40 mg/L	FIV	einwandfrei
Magnesium	3.51 mg/L	-	-	-
Calcium	31.7 mg/L	-	-	-

201765 Prusstg Dado, Capaul G. Giusep

**Die Probe ist nicht in Ordnung.**

Trinkwasser im Verteilernetz

Probe vom 04.11.2014, 08:00 h  
 Flaschennummer: 226 / 317  
 Probentemperatur: 8 °C  
 Aussehen: klar  
 Probenzustand bei Eingang: ungekühlt  
 Probenanlieferung: Post  
 Nutzung: genutzt  
 Niederschläge: keine/geringe  
 Letzte Niederschläge: 23.10.2014  
 Lufttemperatur: 7° C

Mikrobiologische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	nn KBE/mL	max. 300 KBE/mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Escherichia coli	1 KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	nicht in Ordnung
Enterokokken	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Chemisch-physikalische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Gesamthärte	26.5 fH°	-	-	-
Säureverbrauch	25.8 fH°	-	-	-
Resthärte	0.708 fH°	-	-	-
Nitrat	1.4 mg/L	max. 40 mg/L	FIV	einwandfrei
Magnesium	2.01 mg/L	-	-	-
Calcium	103 mg/L	-	-	-

201766 Silgin, fontauna

Soweit untersucht, ist die Probe einwandfrei.

Trinkwasser im Verteilernetz

Probe vom 04.11.2014, 08:00 h  
Flaschennummer: 212 / 303  
Probentemperatur: 7 °C  
Aussehen: klar  
Probenzustand bei Eingang: ungekühlt  
Probenanlieferung: Post  
Nutzung: genutzt  
Niederschläge: keine/geringe  
Letzte Niederschläge: 23.10.2014  
Lufttemperatur: 7° C

Mikrobiologische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Aerobe, mesophile Keime	nn KBE/mL	max. 300 KBE/mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Escherichia coli	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Enterokokken	nn KBE/100 mL	nn KBE/100 mL	HyV Anhang 2	einwandfrei
Chemisch-physikalische Untersuchungen	Ergebnis	Anforderung	Grundlage	Beurteilung
Gesamthärte	24.5 fH°	-	-	-
Säureverbrauch	23.4 fH°	-	-	-
Resthärte	1.05 fH°	-	-	-
Nitrat	2.9 mg/L	max. 40 mg/L	FIV	einwandfrei
Magnesium	1.31 mg/L	-	-	-
Calcium	95.8 mg/L	-	-	-

HyV = Hygieneverordnung (SR 817.024.1); FIV = Fremd- und Inhaltsstoffverordnung (SR 817.021.23); KBE = Kolonie bildende Einheiten; nn = nicht nachweisbar; fH° = französische Härtegrade; < kleiner

Freundliche Grüsse

**Amt für Lebensmittelsicherheit und  
Tiergesundheit Graubünden**

Bereich Lebensmittelsicherheit



Matthias Beckmann  
Kantonschemiker

**Bemerkungen**

Gesetzes- und Verordnungstexte unter <http://www.blv.admin.ch/dokumentation/01013/01015/index.html?lang=de>

**Beilagen**

Rechnung